



## Turkije, eiproducten

Code: DPDLH-245 Versie: 1.0.1

Ingangsdatum: 25-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	11-04-2024	Met Turkije zijn afspraken gemaakt over de export van eiproducten bestemd voor humane consumptie. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.1	25-04-2024	Het doorvoeren van kleine tekstuele wijzigingen

## Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van eiproducten naar Turkije. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Turkije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van eiproducten naar Turkije zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## Wettelijke basis

### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 852/2004 (Hygiëneverordening)
- Verordening (EG) nr. 853/2004 (Hygiëneverordening)
- Verordening (EU) 2017/625 (Controleverordening).

### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Turkije en Nederland.

## Definities

Begrip	Definitie
CoA	Certificeren op Afstand (NVWA)
COKZ	Controle Orgaan Kwaliteits Zaken
Herkomstbedrijf	Het bedrijf waar de eieren worden gelegd
HPAI	Hoog Pathogene Aviaire Influenza
Leghennenbedrijf	Het bedrijf waar de eieren vandaan komen, ook wel leg-, herkomst- of primair-bedrijf genoemd. Deze bedrijven hebben een KIP nummer
NCD	Newcastle disease
Pakstation	Daar waar de eieren worden verzameld van de leghennenbedrijven.
Vulvelden	Zie bijlage a, overzicht vulvelden met definities volgens indeling certificaatmodel e-CertNL.

## Werkwijze

### Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de [TMDL-01](#) informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- De certificering van eieren en eiproducten verloopt in samenwerking met het COKZ. Het COKZ voert controles uit op basis waarvan de NVWA kan certificeren. Deze controles kunnen betrekking hebben op verklaringen ten aanzien van:
  - de volksgezondheid,
  - de warmtebehandeling,
  - de bacteriologische onderzoeken,
  - de origine van de eieren.

Zie ook [DPEAH-04](#): Procedure voor certificering van consumptie-eieren en eiproducten door het COKZ.

- Bij de export van eiproducten mogen de eieren die gebruikt worden voor het eindproduct afkomstig zijn uit de EU.

### 4.1 Eiproducten

De export van eiproducten naar Turkije is toegestaan.

- *Bijlage 1: Certificaat eiproducten*

### 4.2 Invuleisen van het certificaat

- Origine product = het land waar de laatste productiehandeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden.
- HS-code: 04.07, 04.08, 35.02 en 21.06.10
- In geval van bulk containers moeten het containernummer en het zegelnummer (indien toegepast) worden vermeld.
- De van toepassing zijnde optie(s) moeten worden geselecteerd in het tabblad "Documenten" bij "Verklaringsteksten".
- Er kan per certificaat maar één combinatie van de behandelingen worden opgenomen. Worden meerdere producten die elk een andere behandelingen hebben ondergaan geëxporteerd, moeten

meerdere certificaten worden aangevraagd.

- Turkije eist voor alle certificaten dat de transportgegevens zijn ingevuld. Tevens heeft een certificaat volgens TR slechts een beperkte houdbaarheid:
  - Voor zendingen per vliegtuig 7 dagen vanaf afgiftedatum;
  - Voor zendingen over de weg 15 dagen vanaf afgiftedatum;
  - Voor zendingen per trein 30 dagen vanaf afgiftedatum;
  - Voor zeevracht 60 dagen vanaf afgiftedatum

In e-CertNL moet gekozen worden voor "Eiproducten (humaan)"

*Bijzonderheden ten behoeve van het aanvragen in e-CertNL*

- Meerdere orderregels zijn mogelijk. U dient dan wel, voor elke orderregel, dezelfde keuzes (zelfde hittebehandeling) te maken.

Bij "erkenningen" dient de producent van het eiproduct vermeld te worden.

Het certificaat stelt twee eisen met betrekking tot dierziekten. Voor HPAI kunnen bedrijven kiezen op het tabblad zending onder exporteisenmerken tussen legbedrijf vrij van HPAI voor de laatste 30 dagen voor export of het uitvoeren van een voorgeschreven hittebehandeling. Die keuze moet op zending- en orderregelniveau worden gemaakt door middel van een pull-down menu. Voor NCD kan alleen worden teruggevallen op legbedrijven vrij van de ziekte. Bij het kiezen van een hittebehandeling zal de aanvraag op rood gaan.

Op grondstofniveau is het vastleggen van batchnummer, productiedatum en houdbaarheidsdatum verplicht.

Per grondstofniveau kunt u één land van herkomst van eieren aangeven. Mochten er meer herkomstlanden zijn, dient u meerdere grondstofniveaus aan te maken.

Het certificaat is alleen beschikbaar gemaakt voor eiproducten van kippen. Eiproducten van andere diersoorten kunnen niet worden geëxporteerd.

**Toelichting bij het certificaat:**

Verklaring IV.1:

*I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate were produced from eggs coming from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 and:*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie en de bedrijven waar de eieren vandaan komen. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten op land niveau. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziekte-situatie [hier](#) te vinden en zal onderstaande controle van toepassing worden.

Voor eiproducten gemaakt in Nederland moet de herkomst van de eieren worden bevestigd door het COKZ.

Voor eiproducten gemaakt in Nederland met eieren uit een lidstaat of derde land waar op het moment van export HPAI is, dient de verklaring onderbouwd te worden met pre-certificaten afgegeven door de autoriteiten die toezicht hebben op de legbedrijven. Omdat de eis is gekoppeld aan de exportdatum en niet de productiedatum, moeten de pre-certificaten kort voor export worden aangeleverd. De NVWA hanteert de termijn dat deze documenten maximaal 5 werkdagen voor de daadwerkelijke exportdatum afgegeven mogen zijn.

Voor eiproducten gemaakt in een andere lidstaat kan alleen op basis van een pre-certificaat waarop de landen van herkomst ei zijn vermeld, worden gecontroleerd of deze landen vrij zijn van HPAI. Is dat

niet het geval dan moet dit middels pre-certificaten worden geborgd. Omdat de eis is gekoppeld aan de exportdatum en niet de productiedatum, moeten de pre-certificaten kort voor export worden aangeleverd. De NVWA hanteert de termijn dat deze documenten maximaal 5 werkdagen voor de daadwerkelijke exportdatum afgegeven mogen zijn.

**Verklaring IV1.1:***either* <sup>(1)</sup>*within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days,**or* <sup>(1)</sup> *[the egg products were processed:**either* <sup>(1)</sup> *[ [liquid egg white was treated:]**either* <sup>(1)</sup> *[with 55,6°C for 870 seconds]**or* <sup>(1)</sup> *[with 56,7°C for 232 seconds]**or* <sup>(1)</sup> *[10% salted yolk was treated with 62,2 for 138 seconds]**or* <sup>(1)</sup> *[dried egg white was treated:]**either* <sup>(1)</sup> *[with 67°C for 20 hours]**or* <sup>(1)</sup> *[with 54,4°C for 513 hours.]**or* <sup>(1)</sup> *[whole eggs were at least treated:**either* <sup>(1)</sup> *[with 60 °C for 188 seconds.]**or* <sup>(1)</sup> *[completely cooked.]**or* <sup>(1)</sup> *[whole egg blends were at least treated:**either* <sup>(1)</sup> *[with 60 °C for 188 seconds.]**or* <sup>(1)</sup> *[with 61.6 °C for 94 seconds.]**or* <sup>(1)</sup> *[completely cooked];*

Deze verklaring bestaat uit twee delen, alleen het geselecteerde deel (zie 4.2 Invuleisen) zal tonen op het certificaat.

Het eerste deel is van toepassing wanneer de eieren in het eiproduct afkomstig zijn van een leghennenbedrijf waar in een straal van 10 km de laatste 30 dagen geen HPAI en NCD is voorgekomen.. Het eerste deel van de verklaring („within a 10 km radius....the previous 30 days“) kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie en de bedrijven waar de eieren vandaan komen. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten op land niveau. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziekte-situatie [hier](#) te vinden en zal onderstaande controle van toepassing worden.

Voor eiproducten gemaakt in Nederland moet de herkomst van de eieren worden bevestigd door het COKZ.

Voor eiproducten gemaakt in Nederland met eieren uit een lidstaat waar op het moment van export HPAI of NCD is, dient de verklaring onderbouwd te worden met pre-certificaten afgegeven door de autoriteiten die toezicht hebben op de legbedrijven. Omdat de eis is gekoppeld aan de exportdatum en niet de productiedatum, moeten de pre-certificaten kort voor export worden aangeleverd. De NVWA hanteert de termijn dat deze documenten maximaal 5 werkdagen voor de daadwerkelijke exportdatum afgegeven mogen zijn.

Voor eiproducten gemaakt in een andere lidstaat met eieren uit een lidstaat of derde land waar op het moment van export HPAI is, dient de verklaring onderbouwd te worden met pre-certificaten afgegeven door de autoriteiten die toezicht hebben op de legbedrijven. Omdat de eis is gekoppeld aan de exportdatum en niet de productiedatum, moeten de pre-certificaten kort voor export worden aangeleverd. De NVWA hanteert de termijn dat deze documenten maximaal 5 werkdagen voor de daadwerkelijke exportdatum afgegeven mogen zijn.

Het tweede deel van de verklaring is van toepassing wanneer een hittebehandeling wordt gekozen (zie 4.2 Invuleisen).

Worden de eiproducten gemaakt in Nederland, dan dient het COKZ de hittebehandeling te controleren en te bevestigen d.m.v. een controle in e-CertNL.

Voor eiproducten uit andere landen moet de hittebehandeling worden voorverklaard door de competente autoriteit die toezicht heeft op het productieproces.

Verklaring 2:

*I, the undersigned official veterinarian/official inspector declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No178/2002, No852/2004 and No 853/2004 and hereby certify that the egg products described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:*

Verklaring 2.1:

*they come from (an) establishments implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring 2.2:

*they have been produced from raw material which meets the requirements of Section X, Chapter II(II) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring 2.3:

*they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements laid down in Section X, Chapter II(III) of Annex III to Regulation (EC) No853/2004;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring 2.4:

*they satisfy the analytical specifications in Section X, Chapter II(IV) of Annex III to Regulation (EC) No853/2004 and the relevant criteria in Regulation (EC) No2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004.

Verklaring 2.5:

*they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II and Section X, Chapter II(V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004

Verklaring IV.2.6:

*the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van de 853/2004

## **Bevoegdheden en verantwoordelijkheden**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

## Bijlage 1: certificaat eiproducten

TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İHRACATI AMAÇLANAN İNSAN TÜKETİMİ İÇİN YUMURTA ÜRÜNLERİ  
VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI  
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EGG PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION  
INTENDED FOR EXPORTATION TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE

Page 1 of 4

BÖLÜM I: GÖNDERİLEN SEVKİYATIN DETAYLARI / PART I: DETAILS OF DISPATCHED CONSIGNMENT						
I.1. Gönderen / Consignor  Adı / Name  Adresi / Address  Posta Kodu / Postal code  Telefonu / Tel.No.			I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXX XXXXXX XXXXXX XXXXXX	
			I.3. Merkezi Yetkili Otorite / Central Competent Authority Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority			
			I.4. Yerel Yetkili Otorite / Local Competent Authority Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority			
I.5. Alıcın / Consignee  Adı / Name  Adresi / Address  Posta kodu / Postal code  Telefonu / Tel.No.			I.6. XX XX XX XX XX XX XX XX XX			
I.7. Orijin ülkesi / Country of origin	ISO Kodu / ISO code	I.8. Orijin bölgesi / Region of origin	Kodu / Code	I.9. Varış ülkesi / Country of destination	ISO Kodu / ISO code	I.10  XXXXXX XXXXXX XXXXXX XXXXXX
				TÜRKİYE	TR	
I.11. Orijin yerinin / Place of origin  Adı / Name  Adresi / Address			Onay numarası / Approval number		I.12. XX XX XX XX XX	
I.13. Yükleme yeri / Place of loading			I.14. Yola çıkış tarihi / Date of departure			
I.15. Ulaşım aracı / Means of transport Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi / Ship <input type="checkbox"/> Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/> Otoyol Aracı / <input type="checkbox"/> Diğer / Other <input type="checkbox"/> Road vehicle			I.16. Türkiye'ye giriş yeri / Entry point in TR			
Kimliği / Identification Doküman referansları / Documentary references:			I.17. XX XX XX XX XX XX			
I.18. Malın tanımı / Description of commodity			I.19. Malın kodu (HS) / Commodity (HS code)			
			I.20. Miktar / Quantity			
I.21 Ürünün Isisi / Temperature of product			I.22. Paket sayısı / Number of packages:			



- 2.3 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III, X. Kısım, Bölüm II(III)'ünde yer alan hijyen şartlarına uygun olarak imal edilmişlerdir;/ they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements laid down in Section X, Chapter II(III) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- 2.4 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III, X. Kısım, Bölüm II(IV)'ünde yer alan analitik özellikleri ve gıda için mikrobiyolojik kriterlere dair 20073/2005/EC sayılı Yönetmelikte yer alan ilgili kriterleri sağlamaktadır;/ they satisfy the analytical specifications in Section X, Chapter II(IV) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
- 2.5 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek II, I.Kısımına ve Ek III, X. Kısım, Bölüm II(V)'e uygun olarak tanımlayıcı bir işaretle işaretlendiler;/ they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II and Section X, Chapter II(V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- 2.6 96/23/EC sayılı Direktifin özellikle 29. Maddesine uygun olarak sunulan kalıntı planlarıyla canlı hayvanlar ve ürünleri kapsayan garantiler yerine getirilmiştir./ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.

**Notlar:/Notes:**

<sup>(1)</sup>Uygun şekilde siliniz./ Delete as appropriate

**Bölüm I: / Part I:**

- Madde I.7: Ülkenin adını ve ISO Kodunu belirtiniz. / Box I.7: Provide name and ISO Code of the Country.
- Madde I.11: Yükleme yapılan işletmenin adı, adresi ve onay numarası. /
- Box I.11: Name, address and approval number of the establishments of dispatch
- Madde I.15: Kayıt numarasını (tren vagonu veya konteynir ve kamyon), uçuş numarasını (uçak) veya adı (gemi). Konteyner içindeki sevkiyatlar için, toplam konteyner sayısı ve kayıt numaraları ile mühürün seri numarası I.23. maddede belirtilmelidir. Yükleme ve boşaltma olması durumunda, gönderen Türkiye'ye giriş noktası bilgilendirilmelidir. /
- Box I.15: Registration number (railway wagons or containers and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the entry point of the Republic of Türkiye.
- Madde I.19: Uygun Kodu (HS) kullanınız: 04.07, 04.08, 35.02 or 21.06.10. /
- Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code: 04.07, 04.08, 35.02 or 21.06.10
- Madde I.28: Malın niteliği: ihtiva ettiği yumurta oranını belirtiniz. /
- Box I.28: Nature of commodity: specify the egg content percentage.

**Bölüm II: / Part II:**

- İmza, yazı renginden farklı bir renkte olmalıdır. Aynı kural soğuk damga ve filigran dışındaki mühürler için de uygulanır. /
- The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.